

**Cita sugerida para esta ponencia**

Gionco, P y Míguez, G. I. (2017). Imprenta de los Niños Expósitos. Identificación y digitalización de obras impresas. Trabajo presentado en *V Jornadas de Intercambio y Reflexión Acerca de la Investigación en Bibliotecología*. Departamento de Bibliotecología. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación UNLP, La plata. Recuperado de

## **Imprenta de los Niños Expósitos. Identificación y digitalización de obras impresas.**

***Pamela Gionco<sup>1</sup>***

***Gustavo Ignacio Míguez<sup>1</sup>***

<sup>1</sup>Biblioteca Nacional “Dr. Mariano Moreno”. Universidad de Buenos Aires.

### **Resumen**

Este trabajo tiene por objeto presentar los avances del proyecto de investigación, llevado adelante por la Biblioteca Nacional “Dr. Mariano Moreno” (BNMM), de puesta en valor de las obras impresas por la Imprenta de los Niños Expósitos, durante el período 1780-1824, es decir, desde su fundación hasta su traslado desde la ciudad de Buenos Aires a la provincia de Salta. Esta imprenta fue la más importante en Buenos Aires durante el mencionado período, y su producción estuvo vinculada directamente a la conformación del gobierno revolucionario en Argentina.

Nos proponemos entonces con este trabajo exponer la manera en que actualmente abordamos la producción de la Imprenta de los Niños Expósitos, entre 1780 y 1824, en tanto cultura impresa de nuestro país, a partir de la identificación y localización de las obras, siendo este estudio un esbozo inicial para estudios posibles sobre el tema. En principio, se presentarán los resultados parciales del relevamiento sistemático de catálogos, referencias e índices bibliográficos en la BNMM que dan cuenta de la existencia física de estos documentos, tanto de obras bibliográficas como de publicaciones periódicas, comunicaciones oficiales (Bandos, Proclamas, etc.) y otros impresos, considerando que se desconoce aún la disponibilidad y estado de los mismos en depósitos. Esta primera fase del proyecto apunta a elaborar un listado completo de este patrimonio impreso.

### **Palabras Claves**

Imprenta – Niños Expósitos – Digitalización – Biblioteca Nacional Mariano Moreno

## 1. Introducción

El presente trabajo tiene por objeto realizar una sucinta presentación de los avances del proyecto, llevado adelante por la Biblioteca Nacional “Dr. Mariano Moreno” (en adelante, BNMM), de investigación y puesta en valor de las obras impresas por la Imprenta de los Niños Expósitos durante el período 1780-1824, es decir, desde su fundación hasta su traslado desde la ciudad de Buenos Aires a la provincia de Salta.

El proyecto contempla tres momentos diferenciados:

En primer lugar, el relevamiento sistemático de catálogos, referencias e índices bibliográficos en la BNMM que dan cuenta de la existencia física de estos documentos, tanto de obras bibliográficas como de publicaciones periódicas, comunicaciones oficiales (Bandos, Proclamas, etc.) y otros impresos, considerando que se desconoce aún, en la Institución, la disponibilidad y estado de los mismos en los depósitos. Esta fase del proyecto apunta a elaborar un listado completo de este patrimonio impreso.

Se contempla como segundo momento la búsqueda integral de las obras, que sólo podrá ser posible con la colaboración interinstitucional, involucrando a otras instituciones que custodian obras de valor patrimonial relevantes para el proyecto, tales como el Archivo General de la Nación, la Biblioteca del Congreso de la Nación, la Biblioteca Pública de la Universidad Nacional de La Plata, la Biblioteca Mayor de la Universidad Nacional de Córdoba, y varias otras bibliotecas y archivos (públicos y privados). Estimamos que avanzada la recopilación, se podrá además dar indicios sobre la circulación de las obras impresas en este período, dando lugar a una mirada integral sobre las múltiples relaciones entre la historia de la imprenta, la historia de las bibliotecas y la historia de la lectura.

El tercer momento es la puesta en valor de esta colección documental, que involucrará una retroalimentación virtuosa hacia el catálogo de la institución al enriquecer los registros bibliográficos de cada obra, acercarnos a una tipologización determinada y aportar a sus condiciones de conservación, al tiempo que se avance en la planificación de la digitalización de las obras identificadas con vistas al acceso y a la conservación material de los documentos originales.

Nos proponemos entonces con esta presentación exponer la manera en que actualmente se está abordando cada una de estas etapas del proyecto, en vistas no sólo a

la elaboración final del catálogo sino a indagar sobre la cultura impresa de nuestro país a partir de la identificación y localización de las obras, siendo este trabajo un esbozo inicial para estudios posibles sobre el tema.

## 2. La imprenta

### 2.1 Línea de tiempo

A continuación, se elabora una breve línea de tiempo del período seleccionado para la investigación, a fin de señalar los hitos políticos y culturales que afectaron el funcionamiento de la Imprenta.

1776: expulsión y subsecuente persecución de los jesuitas en 1767. Prohibición de instalar nuevas imprentas. Congelamiento de la imprenta de Córdoba.

1779: El Virrey Juan José Vertiz y Salcedo funda la Casa de Niños Expósitos de Buenos Aires, dedicada a albergar niños recién nacidos que habían sido abandonados o habían quedado huérfanos. 1780: Un año después, Vertiz instaló una imprenta en la Casa con la intención de que sirviera para recaudar fondos y mantener los gastos de la misma. Se trataba de la Imprenta que los jesuitas habían instalado en la ciudad de Córdoba, en el Colegio de Montserrat. Vertiz dispuso que se beneficiase con parte de las ganancias de la imprenta a la Casa y que se educara en el arte de la impresión a los niños, formándolos en el oficio que fuera, según sus palabras, una “ocupación digna” para los “desdichados”.

1807-8: Invasiones inglesas. Expulsión de ingleses. Abandono de la imprenta inglesa instalada en Montevideo. Envío de esta imprenta a Buenos Aires. La Real Imprenta de Niños Expósitos vio duplicada su capacidad.

Para el mismo período se logra secuestrar o capturar la imprenta que la princesa Carlota de Portugal había enviado, también, a Montevideo. Esta última se devolvería a Artigas para el año 1815.

1815-1820: Manuel Belgrano hace traer desde Brasil dos nuevas imprentas al taller de la Casa de los Expósitos. El Taller funciona con un total de cuatro imprentas físicas.

1823: deja de haber arrendatarios que se hagan cargo de la imprenta.

1824-1825: En 1824, bajo el gobierno de Rivadavia, se resolvió trasladar una de las imprentas físicas a Salta debido a que la imprenta había dejado de tener relevancia

en el sostén de la Casa, gracias a un subsidio propiciado por el Estado. La imprenta pasa a denominarse Imprenta del Estado.

Como en su momento pasara con la Imprenta de Montevideo, que sostuvo el sello editorial algunos años más pasadas las invasiones, a pesar de ya estar en funcionamiento en Buenos Aires, en el caso de la Imprenta de los Expósitos su sello se siguió imprimiendo en algunas obras tiempo después del cambio oficial de título, por lo menos hasta 1825. Tal es el caso de algunos números de *El Americano Imparcial* y el *Argos de Buenos Aires y avisador universal*.

## **2.2 Las publicaciones**

A manera ilustrativa, para dar cuenta del material que se está relevando, cabe destacar el segmento de publicaciones hemerográficas. Además de ser la imprenta que posibilitó la publicación del *Telégrafo Mercantil, Rural Político y Económico e Historiográfico del Río de La Plata* (1801-1802), dirigido por Francisco Antonio Cabello y Mesa y el *Semanario de Agricultura, Industria y Comercio* (1802-1807), de Juan Hipólito Vieytes, en la Real Imprenta de los Niños Expósitos se publicaron todos los folletos referidos a las invasiones de 1806 y 1807 y, ya con la máquina recuperada de Montevideo operando plenamente, sería la cuna de los grandes documentos y publicaciones periódicas que fueron testigos de los orígenes de la vida pública en nuestro país durante la primera parte del siglo XIX, tales como: la *Gazeta de Gobierno* (1809-1810), del Virrey Cisneros, el *Correo de Comercio* (1810-1811), editado por Manuel Belgrano, la *Gazeta de Buenos Ayres* (1810-1821), publicación auspiciada por Mariano Moreno en 1810, *El Censor* (1812), de Vicente Pazos Silva, *Mártir o libre* (1812), de Bernardo Monteagudo y *El grito del Sud* (1812-1813), de Julián Álvarez, entre otras.

## **3. El proyecto**

### **3.1 Descripción**

Como se ha mencionado, el proyecto busca dar publicidad a la existencia de ejemplares editados por la Imprenta de los Niños Expósitos de Buenos Aires en custodia en la BNMM, así como enriquecer el acervo institucional mediante el intercambio de objetos digitales con diversos organismos, que permitan compilar en forma completa las

obras publicadas por la mencionada Imprenta. Se favorecerá con ello la conservación y preservación de los materiales resguardados principalmente en la Sala del Tesoro. De esta manera, se busca contribuir a la producción intelectual realizada por importantes bibliógrafos de la Imprenta en América, entre los que destacan los nombres de Juan María Gutiérrez, Antonio Zinny, Narciso Binayán, José Toribio Medina, José Miguel Torre Revello, Sara Sabor Vila y el Padre Guillermo Furlong.

Dado que la compilación tiene una decidida impronta bibliotecológica, se plantea la necesidad de trabajar en conjunto con el personal especializado de la Sala del Tesoro con el objetivo de unificar y enriquecer los registros bibliográficos en el catálogo, logrando así la posibilidad de consulta para el público usuario. En ese sentido, el resultado de la presente investigación debe ser el acceso a las obras relevadas, y se requiere considerar, al mismo tiempo, la conservación posterior del material relevado. De allí la importancia de la digitalización de las obras identificadas y la carga de objetos digitales.

La articulación del proyecto con las distintas áreas de la BNMM no omite que, por sus características intrínsecas y objetivos, es ineludible inscribir esta iniciativa, en definitiva, en una suerte de movimiento reflexivo (o autoreflexivo) de las bibliotecas (en este caso en particular, la Nacional) sobre sus propias historias, dado que los libros relevados conforman gran parte del acervo fundacional de la BNMM y porque necesariamente se habrá de reflexionar sobre el funcionamiento pasado y presente de la Institución. En efecto, un proyecto de estas características no puede sino inscribirse en las múltiples relaciones entre la historia de las bibliotecas y la historia de las imprentas, para pensar desde allí la circulación de libros e ideas y el campo de la cultura impresa en general.

### **3.2 Objetivos específicos**

- Recopilar el patrimonio impreso producido por la denominada Imprenta de los Niños Expósitos de Buenos Aires durante el período 1780-1824.
- Poner en valor dicho patrimonio, a través de la identificación y descripción intelectual de cada obra.
- Preservar la memoria impresa de la Imprenta de los Niños Expósitos, generando copias de acceso en formato digital.

- Relevar la circulación de los textos producidos por la Imprenta de los Niños Expósitos para facilitar instrumentos de investigación indispensables para estudiar el período señalado, correspondiente a los orígenes de los movimientos independentistas en la región.
- Difundir los resultados de este proyecto mediante jornadas expositivas, encuentros, muestras y/o materiales textuales y audiovisuales.

### **3.3 Fases del plan de trabajo**

*1º Fase: Diagnóstico* (Revisión bibliográfica sobre el tema, Identificación y digitalización de obras de referencia, Relevamiento de objetos digitales ya generados de los impresos pertenecientes al acervo de la BNMM).

*2º Fase: Evaluación* (Análisis de estado de conservación, Intervención de Conservación Preventiva, Evaluación conjunta con personal especializado de la Sala del Tesoro de la BNMM).

*3º Fase: Implementación* (Redacción de la descripción de obras identificadas, Proceso de digitalización: captura y edición de objetos digitales).

*4º Fase: Difusión* (Planificación de jornadas académicas, muestras y otras actividades).

## **4. Resultados parciales**

En el presente apartado se presentarán los primeros resultados parciales del relevamiento sistemático de catálogos, obras de referencias e índices bibliográficos que se encuentran en la BNMM y dan cuenta de la existencia física de las obras impresas por la Imprenta de los Niños Expósitos. Asimismo, se presentan también los resultados parciales del relevamiento de objetos digitales ya generados de las obras periódicas que pertenecen al acervo de la Institución. Por último, se concluye el apartado y el presente trabajo con un esquema del proceso de digitalización de obras en la BNMM, a fin de que el público lector y usuario comprenda en todo su alcance la metodología procedimental que rige el Proyecto que hemos presentado en estas páginas.

#### 4.1 Identificación y digitalización de obras de referencia (1ra Fase)

Tipo de archivo	Cantidad de ficheros
RAW	3297
TIFF	4551
PDF	13

Tabla 1 – Detalle de archivos digitalizadas (RAW, TIFF y PDF) de obras de referencia

##### 4.1.1 Ejemplos de materiales digitalizados en la revisión bibliográfica sobre el tema (1ra Fase)

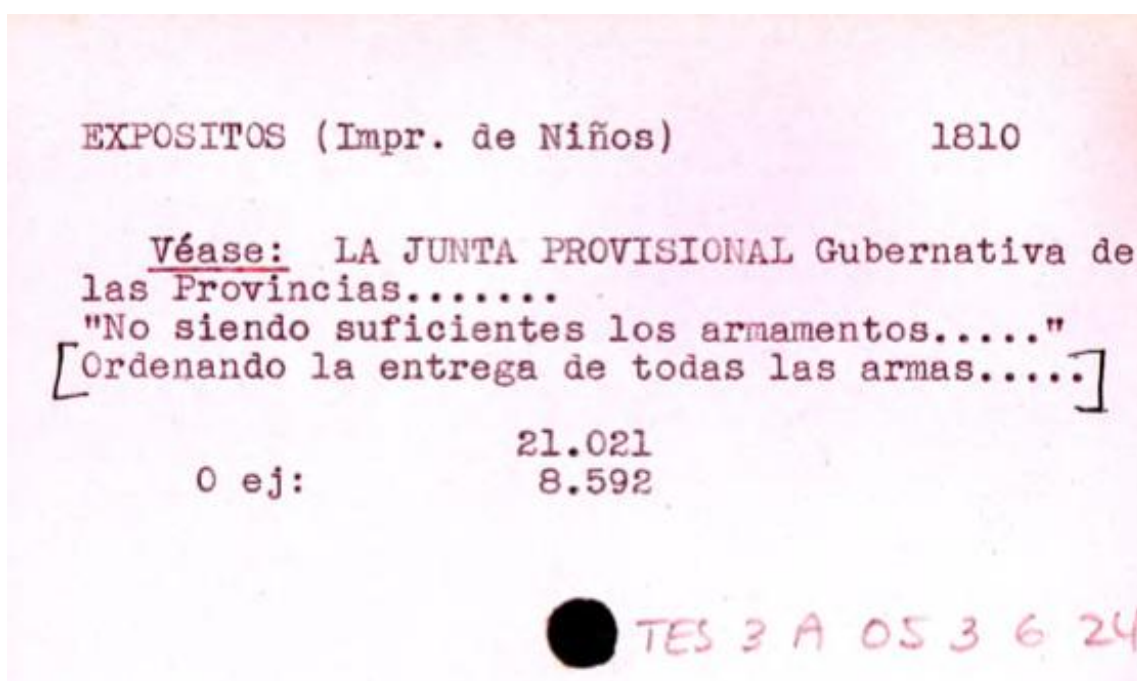
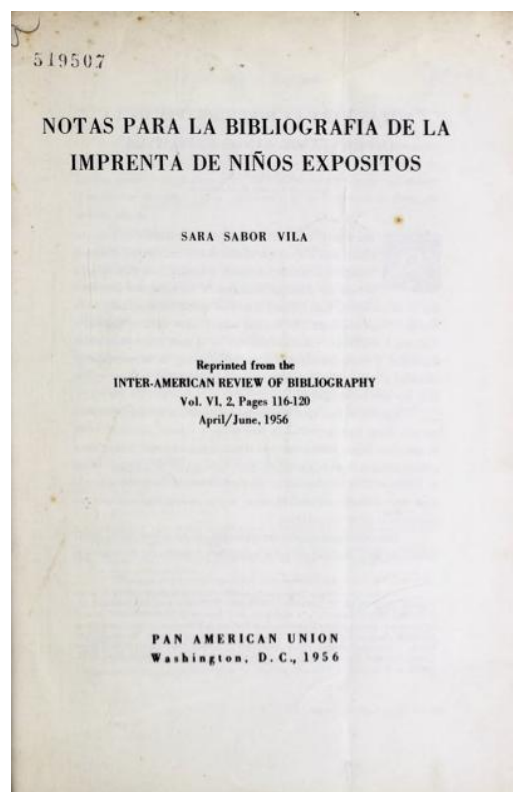
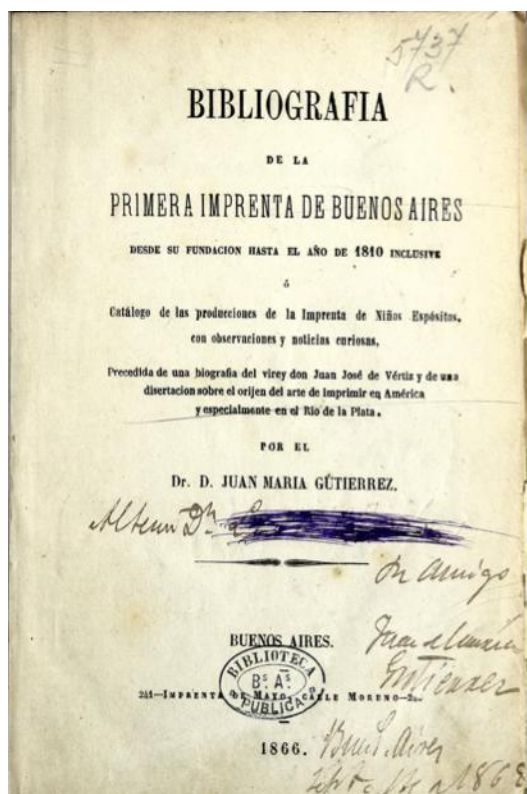


Figura 1 – Fichero manual de la Sala del Tesoro



Figuras 2 y 3 – *Bibliografía de la primera imprenta de Buenos Aires*, de Juan María Gutiérrez y *Notas para la bibliografía de la Imprenta de Niños Expósitos*, de Sara Sabor Vila.

## 4.2 Objetos digitales ya generados a partir de publicaciones periódicas (1ra Fase)

1800-1809	3
1810-1814	6
1815-1819	7
1820-1825	12

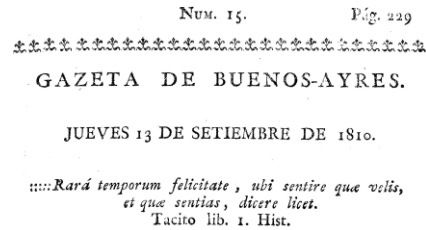
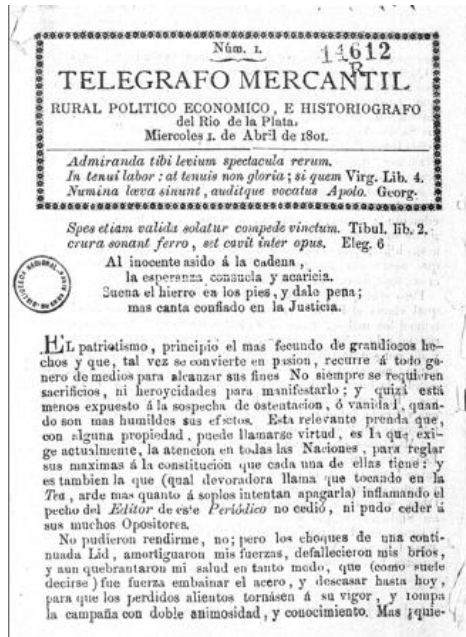
Tabla 2 - Publicaciones periódicas: 28 títulos (microfilmados y digitalizados)

Tipo de archivo	Cantidad de ficheros
RAW	104
TIFF	14860
PDF	2087

Tabla 3 – Detalle de archivos digitalizadas (RAW, TIFF y PDF) de publicaciones periódicas.



## 4.2.1 Ejemplos de materiales ya digitalizados de publicaciones periódicas en BNMM (1ra Fase)



Gazeta de los Estados-Unidos de América  
del 15 de Junio de 1810.

La Suprema Junta de Caracas. A los Señores que componen la Regencia de España.

EXCMO. SEÑOR.

Hemos recibido los distintos papeles y documentos que á nombre de la Suprema Junta de Cadiz, y en el de un Tribunal llamado de Regencia, han sido dirigidos por la misma Junta, y por V. E. al Virrey y Capitan General de estos dominios, y á todos sus habitantes, con el objeto de conseguir el reconocimiento del expresado Tribunal, como á legitimo depositario de la soberania Española.

Si V. E. ha tenido á la vista los que en distintas épocas han ido de estas Provincias á la Junta de Sevilla, y al Gobierno Central, sin duda ha de haber formado una justa idea de la indeleble adhesion de nuestros ciudadanos hácia su amado Soberano Fernando VII, y de sus verdaderos, y cordiales

Núm. 1.º Tom. I. Pág. 3

**CORREO DE COMERCIO**  
DEL SABADO 3 DE MARZO DE 1810.

**DEDICATORIA Á LOS LABRADORES**  
Artistas y Comerciantes.

Labradores, que con vuestros afanes y sudores proporcionais á la sociedad la precisa subsistencia, los frutos de regalo, y las materias primeras para proveer lo necesario á los trabajos provechosos al Estado!

Artistas, vosotros que dando una nueva forma á las producciones de la Naturaleza, sabeis acomodarlas para los usos diferentes á que corresponden, y les añadís un nuevo valor con que enriqueceis al Estado, y aumentais su prosperidad!

Comerciantes, que con vuestra actividad agitaís el cambio así interior como exteriormente; y por vuestro medio se fomenta la agricultura é industria, y el Estado recibe las utilidades con que poder atender á sus necesidades y urgencias!

A vosotros todos nos dirigimos á ofrecer nuestros trabajos, sin tener otro interes, ni otras miras que las de vuestros adelantamientos, pues que de ellos indispensablemente han de resultar los que convienen al Estado; procediendo en consecuencia en vuestras tareas con los conocimientos necesarios, sin los quales camináreis á ciegas; y vuestra ignorancia os conducirá á desastres irremediables; que comúnmente llamais obra de la desgracia, quando no es sino de la falta de los principios necesarios para el desempeño de vuestras respectivas ocupaciones.

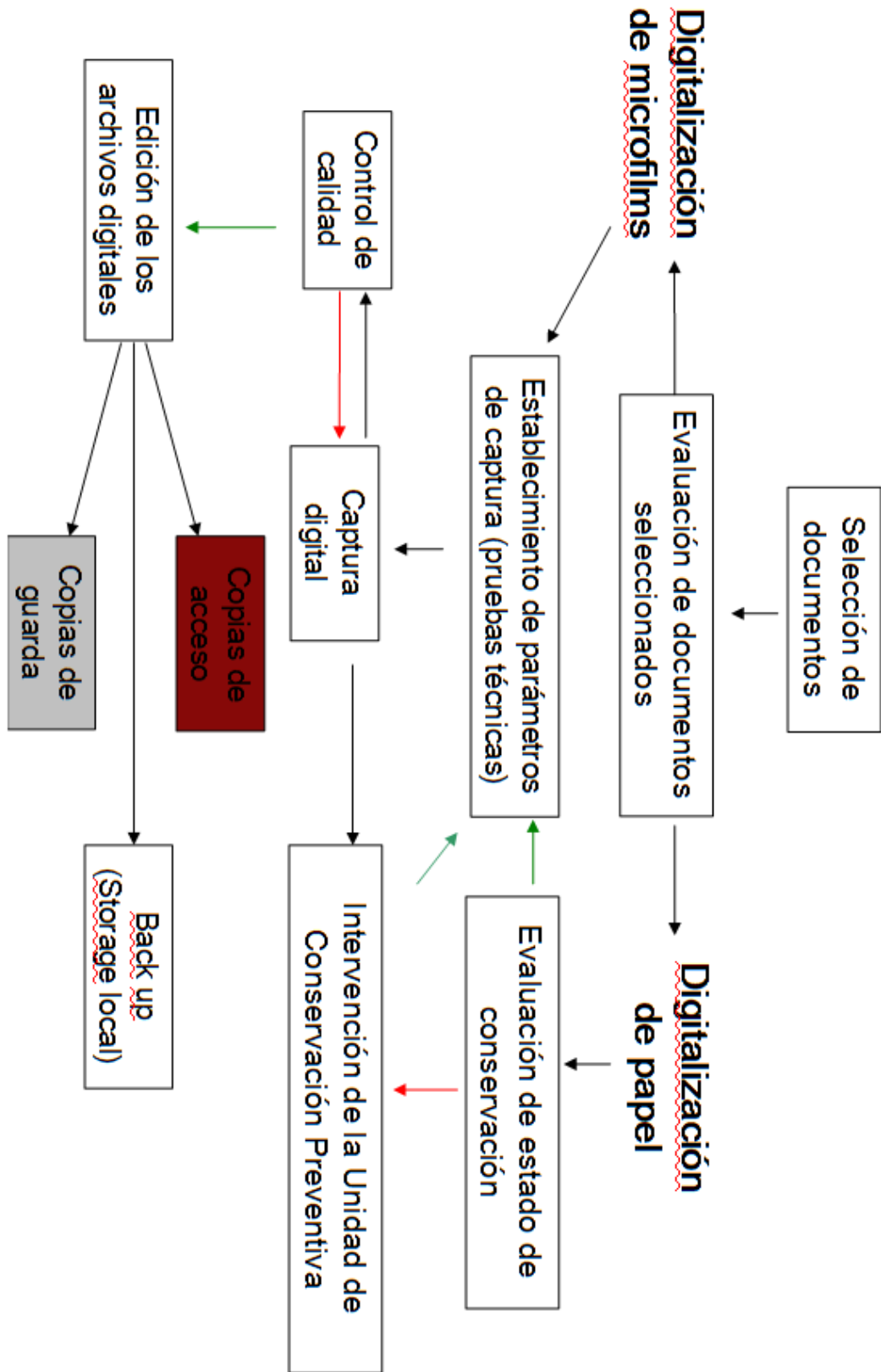
Figuras 4, 5, 6  
y 7 – Telégrafo  
mercantil,  
rural, político,  
económico e  
historiográfico  
del Río de la  
Plata (1801),  
Gazeta de  
Buenos-Ayres  
(1810), Correo  
de Comercio  
(1810) y El  
Argos (1821)



La publicación de un periódico en Buenos-Ayres ha sido durante la revolucion obra sumamente fácil; mas su consistencia ó estabilidad no ha sido posible conciliarla ni aun en las épocas en que mas ha florecido. Este género de literatura, las causas, ademas de exigir como todas muy elástica del que crecen, se les reduce á nada en un mar lento y profundo, que aboga á favor de nuestro principal fin al presente: — concienlos en dejarlos. Ofrecemos si á la provincia de nuestro nacimiento, aumentar este periódico de un modo que gane consistencia con su mismo título—EL ARGOS DE BUENOS AYRES, y ademas que procuraremos en cuanto pueda de nuestros propios recursos, recuperar el naufragio de continúe. Este primer número mostrará el orden que seguiremos en adelante. Reclamamos tan solo la indulgencia: nos da derecho á gozarlo la buena intencion que nos anima en la dedicacion de nuestros trabajos á nuestros amigos y compatriotas, y el ser esta la primera vez que se los consagramos bajo el carácter de escritores públicos.



4.3 Esquema del proceso de digitalización en la Biblioteca Nacional Mariano Moreno



## 5. Referencias

Ares, F. (2011). *Expósitos: la tipografía en Buenos Aires: 1780-1824*. Buenos Aires: Dirección General Patrimonio e Instituto Histórico.

Biblioteca Nacional. ([1942]). *Catálogo de Biblioteca Nacional. Lista de obras de la Imprenta de Niños Expósitos existentes en esta Biblioteca*. [Buenos Aires]: [Biblioteca Nacional].

Biblioteca Nacional. (s.d.). *Fichero manual de la "Imprenta de los Niños Expósitos" de la Sala del Tesoro*. [Buenos Aires]: [Biblioteca Nacional].

Binayán, N. (1930). *Datos para la historia de las Imprentas de Niños Expósitos y del Estado*. Buenos Aires: Imprenta de la Universidad.

Binayán, N. (1922). *Nuevos datos para la bibliografía de la Imprenta de Niños Expósitos*. Buenos Aires: Coni.

Fors, L. R. (1904). *Índice cronológico de los trabajos ejecutados en la Imprenta de los Niños Expósitos de Buenos Aires durante los siglos XVIII y XIX y que existen en la Biblioteca Pública Provincial de La Plata*. La Plata: Taller de Publicaciones.

Furlong, G. (1944). *Bibliotecas argentinas durante la dominación hispánica*. Buenos Aires: Huarpes.

Gutiérrez, J. M. (1866). *Bibliografía de la primera imprenta de Buenos Aires desde su fundación hasta el año de 1810 inclusive ó Catálogo de producciones de la Imprenta de Niños Espósitos, con observaciones y noticias curiosas*. Buenos Aires: Imprenta de Mayo.

Heras, C. (1930). *Los primeros trabajos de la Imprenta de Niños Expósitos*. La Plata: Tall. Gráficos Olivieri y Domínguez.

Heras, C. (1943). *Orígenes de niños expósitos: con una introducción sobre los primeros trabajos de la imprenta de niños expósitos*. La Plata: Taller de Impresiones Oficiales.

Medina, J. T. (1892). *Historia y bibliografía de la imprenta en el Virreinato de las provincias del Río de la Plata*. Buenos Aires: Museo de la Plata.

Torre Revello, J. (1940). *Orígenes de la imprenta en España y su desarrollo en América española*. Buenos Aires: Institución Cultural Española.

Rodón, M. L. (1972). *Catálogo de los impresos de niños expósitos existentes en la Biblioteca Mayor de la Universidad Nacional de Córdoba*. Córdoba: Biblioteca Mayor.

Sabor Vila, S. (1956). *Notas para la bibliografía de la imprenta de niños expósitos*. Washington, D.C.: Unión Panamericana.